

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

22 DÉCEMBRE 2005

**Proposition de résolution sur
la situation en Éthiopie**

AMENDEMENTS

N° 8 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Rbis (nouveau), rédigé comme suit :

« Rbis. Considérant que l'Éthiopie a adhéré au Pacte international relatif aux droits civils et politiques le 11 juin 1993 et est tenue par l'ensemble de ces dispositions; »

N° 9 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point BB par ce qui suit :

« BB. Faisant référence aux résolutions du Parlement européen des 7 juillet, 13 octobre et 15 décembre 2005; »

N° 10 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Remplacer le dispositif par la disposition suivante :

« 1. de condamner le recours à la violence à l'encontre de civils, de l'opposition, des défenseurs des

Voir:

Documents du Sénat :

3-1470 - 2005/2006 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune.

N° 2 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

22 DECEMBER 2005

**Voorstel van resolutie over
de toestand in Ethiopië**

AMENDEMENTEN

Nr. 8 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

In de considerans, een punt Rbis invoegen, luidende :

« Rbis. Overwegende dat Ethiopië op 11 juni 1993 tot het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten is toegetreden en alle bepalingen ervan moet nakomen; ».

Nr. 9 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

In de considerans, het punt BB vervangen als volgt :

« BB. Verwijzende naar de resoluties van 7 juli, 13 oktober en 15 december 2005 van het Europees Parlement; ».

Nr. 10 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Het dispositief vervangen als volgt :

« 1. het gebruik van geweld ten aanzien van burgers, de oppositie, de verdedigers van de mensen-

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1470 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune.

Nr. 2 : Amendementen.

droits de l'homme et des collaborateurs d'ONG, et plus précisément la violence excessive dont les autorités se sont rendues coupables lors des manifestations de juin et de novembre;

2. de rappeler au gouvernement éthiopien son attachement au respect des droits de la personne et à la tenue d'une enquête indépendante et impartiale concernant les exactions qui se sont produites au mois de juin et au mois de novembre;

3. de soutenir, au sein des institutions européennes et des Nations unies, la mise sur pied d'une commission d'enquête internationale concernant ces mêmes exactions;

4. d'exprimer sa profonde préoccupation au sujet de la rupture, par l'EPRDF, des négociations ouvertes le 2 octobre 2005 entre le gouvernement éthiopien et l'opposition et de prier, par la voie diplomatique bilatérale et multilatérale, les diverses parties de renouer le dialogue sans délai, et de tout mettre en œuvre pour que la démocratie multipartite puisse fonctionner;

5. de jouer un rôle moteur au sein du Conseil des ministres de l'UE, pour que les résultats électoraux trouvent leur expression dans une démocratie multipartite;

6. d'accorder la plus haute importance aux rapports des missions d'observation des élections, et de relayer cette position au sein du groupe des donateurs;

7. de soutenir l'opposition pour qu'elle continue à travailler dans le cadre constitutionnel et qu'elle renonce à toute forme de violence;

8. d'insister auprès du gouvernement éthiopien pour qu'il respecte les principes fondamentaux de la Constitution et, en particulier, les libertés fondamentales et les droits de l'homme, et pour qu'il garantisse à l'opposition l'accès aux médias;

9. de condamner fermement les tentatives du gouvernement éthiopien de subvertir le processus démocratique;

10. d'inciter tous les partis politiques à travailler à une solution politique, qui consacre les droits démocratiques du parlement éthiopien;

11. d'insister auprès du gouvernement éthiopien pour qu'il veille à ce que les détenus ne soient pas victimes de mauvais traitements, à ce qu'ils puissent recevoir des visites de leurs familles et bénéficier de soins médicaux, et pour qu'il présente tous les prisonniers politiques à la justice, dans les 48 heures de leur arrestation initiale, comme le veut la loi éthiopienne, ou pour qu'il les libère sans plus attendre;

rechten en NGO medewerkers te veroordelen, en meer in het bijzonder het buitensporig geweld van de overheid tijdens de betogingen in juni en november;

2. de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de eerbiediging van de rechten van het individu en het voeren van een onafhankelijk en onpartijdig onderzoek naar het machtsmisbruik in juni en november;

3. in de Europese instellingen en de Verenigde Naties de oprichting van een internationale onderzoekscommissie betreffende dit machtsmisbruik te steunen;

4. haar ernstige bezorgdheid uit te drukken over het feit dat de op 2 oktober 2005 geopende dialoog tussen de Ethiopische regering en de oppositie door de EPRDF werd afgebroken, en er via bilaterale en multilaterale diplomatieke weg bij alle partijen op aan te dringen dat zij de dialoog onverwijld weer opnemen en alles in het werk stellen opdat de meerpartijen-democratie in voege kan treden;

5. binnen de EU Ministerraad een stuwende rol te spelen teneinde het verkiezingsresultaat vertaald te zien in een meerpartijendemocratie;

6. het grootste belang te hechten aan de verslagen van de verkiezingswaarnemingsmissies en dit standpunt in de groep van donorlanden over te brengen;

7. de oppositie te steunen opdat deze binnen het constitutioneel kader zou blijven werken en zich van elke vorm van geweld zou onthouden;

8. er bij de Ethiopische regering op aan te dringen opdat deze de fundamentele beginselen van de Grondwet met name fundamentele vrijheden en mensenrechten zou eerbiedigen, en de toegang tot de media voor de oppositie zou waarborgen;

9. de pogingen van de Ethiopische regering om het democratiseringsproces om te keren, scherp te veroordelen;

10. alle politieke partijen aan te zetten om een politieke oplossing uit te werken die de democratische rechten van het parlement bekrachtigt;

11. bij de Ethiopische regering aan te dringen opdat de arrestanten niet mishandeld worden, bezoeken kunnen ontvangen van hun gezin en zich medisch kunnen laten behandelen, en opdat alle politieke gevangenen hetzij binnen de 48 uur na hun initiële detentie zouden voorgeleid worden zoals voorzien door de Ethiopische wet, hetzij onverwijld vrijgelaten zouden worden;

12. *d'inciter le gouvernement et tous les partis politiques à essayer de trouver un accord sur un code de conduite afférent au fonctionnement libre et indépendant des médias;*

13. *de rester vigilant en ce qui concerne les principes internationaux des droits de l'homme, et de continuer à soutenir le processus de démocratisation en Éthiopie;*

14. *de rappeler au gouvernement éthiopien son attachement au respect des principes essentiels de la Charte des Nations unies, en particulier son article 2, § 4, relatif à l'interdiction du recours à la force et de la menace de recourir à la force dans les relations internationales;*

15. *d'insister auprès du Conseil européen et de la Commission européenne pour qu'ils arrêtent d'un commun accord leur point de vue conformément à l'article 96 de l'accord de Cotonou;*

16. *d'intensifier l'aide humanitaire en faveur de la population éthiopienne par l'intermédiaire des agences spécialisées des Nations unies et des ONG;*

17. *de faire parvenir la présente résolution au Conseil européen, à la Commission européenne, au gouvernement éthiopien, au président du Parlement européen, aux partis d'opposition et à l'Union africaine.»*

12. *de regering en alle politieke partijen aan te sporen om tot overeenstemming te komen over een gedragscode voor de vrije en onafhankelijke werking van de media;*

13. *waakzaam te blijven met betrekking tot de internationale beginselen inzake mensenrechten en het Ethiopische democratiseringsproces te blijven ondersteunen;*

14. *de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de eerbiediging van de belangrijkste principes van het Handvest van de Verenigde Naties, in het bijzonder artikel 2, § 4, over het verbod op geweld en dreiging met geweld in internationale betrekkingen;*

15. *er bij de Europese Raad en Commissie op aan te dringen om in onderling overleg hun standpunt volgens artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou te bepalen;*

16. *de humanitaire hulpverlening aan de Ethiopische bevolking te intensifiëren via de gespecialiseerde agentschappen van de Verenigde Naties en de NGO's;*

17. *deze resolutie te doen toekomen bij Europese Raad, de Europese Commissie, de Ethiopische regering, de Ethiopische parlementsvoorzitter, de oppositiepartijen en de Afrikaanse Unie.»*

Sabine de BETHUNE.
Christian BROTCORNE.
François ROELANTS du VIVIER.
Pierre GALAND.
Lionel VANDENBERGHE.